



Dili, 14 Julu 2021

Briefing ba Ministru Agrikultura no Peska kona-ba Simeira Mundiál Sistema Ai-han

Introdusaun

ONU mak nudár mahon ba Simeira Mundiál Sistema Ai-han (*Food Systems Summit, FSS*) iha objetivu atu fó dalan ba nasaun sira oinsá realiza Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável (SDGs) no dezenvolve planu asaun atu hametin sistema ai-han ho rezultadu ne'ebé bele sukat. FSS sei kompostu husi enkontru primeiru iha fulan Jullu nudár *pre-summit (pre-simeira)* ida, depois rezultadu sei apresenta no hala'o votasaun final iha fulan Setembru iha Nova lorke. Rezultadu final hanesan deklarasaun ida hamutuk ho planu ba oin, tuir mai ajénsia ONU nian bele opta hodi dezenvolve fali ka implementa iha nasaun ne'ebé sira hala'o projetu sira.

Iha fulan Juñu 2019, ONU asina nota konkordánsia ida ho Forum Ekonómiku Mundial (*World Economic Forum, WEF*) atu realiza FSS.

Nudár realidade, nasaun barak continua enfrenta no hasoru problema boot ne'ebé mosu husi sistema ai-han ne'ebé domina husi kompañia boot sira ne'ebé ho objetivu lukrativu (buka lukru) duke rezolve problema ai-han no hamlaha iha mundu. Tanba nee, FSS ne'e nudár forum mundiál hanesan oportunidade di'ak atu diskute no buka solusaun ba problema hamlaha, malnutrisaun, no kiak iha mundu, inklui Timor-Leste. Ho perspetiva 'sistema ai-han', ita bele komprende ligasaun entre problema nutrisaun, jéneru, rai, ambiente, ekonómiku, sosiál, no agrikultura. Ema besik tokon 770 iha mundu tomak sei sofre hamlaha loro-loron¹, no problema hamlaha, malnutrisaun no kiak la'ós problema tékniku no rezolve ho tékniku de'it maibé nudár problema urjente no kompleksu, no presiza solusaun ne'ebé sustentável, efetivu, ho prosesu lo-loos no justu.

Ami nia Perspetiva kona-ba Sistema Ai-Han

Ami hanoin katak ita bele hametin sistema ai-han ho maneira ne'ebé sustentável no demokrátiku. Ami observa katak FSS nudár oportunidade atu promove investimentu ho solusaun ba longu prazu ne'ebé justu. Haree ba realidade, modelu agrikultura familiar no agro-ekologia, nudár solusaun atu oinsá maneja sistema ai-han ne'ebé sustentável no reziliénsia ba mudansa klimátika.

Sistema agrikultura konvensional sira buka atu industrializa agrikultura ho mákina, venenu kímiku (pestisida), no fini íbrida ka GMO (variedade ne'ebé nia jenétiku modifika ona), fini ne'ebé agrikultór ki'ik sira rasik la bele habarak no tenke sosa ka depende ba kompañia multinational no

¹ Organizaun Saúde Mundial estimatiza katak númeru ema ne'ebé hamlaha iha mundu tomak entre tokon 720 to'o 811 iha tinan 2020. Haree <https://www.wfp.org/publications/2021-state-food-security-and-nutrition-world-report-and-inbrief>

komersiante boot sira. Sistema hirak ne'e sei aumenta liu tan problema hamlaha no seguransa ai-han iha mundu tomak no sei hatodan liu tan agrikultór ki'ik sira nia moris tanba kontinua hasa'e kustu produsaun ai-han nian. Problema degradasaun ba rai, bee no meu-ambiente kontinua aumenta, no produsaun agrikultura sai vulneravel liu tan. Estudu barak hatudu katak, dezenvolvimentu agrikultura iha nivel industrial ne'ebé domina husi kompañia multinasionál no transnasionál sira la fó kontribuisaun boot ba hamenus kiak no hamenus in-seguransa ai-han no malnutrisaun, no bele estraga bee no ambiente no fó risku ba saúde.² Implementasaun 'Green Revolution' iha Afrika, ne'ebé foka ba produsaun industrial no implementasaun solusaun tékniku, durante liu husi tinan 14 to'o agora falta atu hametin produsaun ai-han nutritivu ka seguransa ai-han.³

Modelu agrikultura familiar no agro-ekologia mak konserva diversidade iha produsaun, no sai fundasaun forte ba diversifikasaun produsaun ai-han. Sistema produsaun diversifikadu di'ak liu ba rai, ambiente no iha vulnerabilidade ki'ik liu ba mudansa klimátika. Agrikultura familiar no agro-ekologia la'ós buat foun ba populausaun agrikultura ki'ik sira, tanba eziste nanis ona. Ligadu ho agrikultura familiar to'o ohin loron movimentu toos na'in no servisu na'in iha mundu tomak halo advokasia tinan barak ona ba modelu nee. Tuir mai Organizausaun Ai-Han Mundiál (*Food and Agriculture Organization, FAO*) rekoñese ona importánsia husi modelu ne'e hodi dedika dékada ida ne'e (2019-2028) nudár dékada ba agrikultura familiar.⁴ Tuir FAO agrikultura familiar sei sai xave importante tebes hodi atinje agenda Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável (ODS) 2030 nian ne'ebé Timor-Leste mós adopta hela. Agrikultura familiar la kontra modernizasaun maibé foka liu ba adaptausaun teknolojia no inovasaun foun ne'ebé mak efetivu no sustentável liu, ne'ebé adapta ba matenek no rekursu lokál sira.

Sistema agrikultura familiar sei involve Timor-oan barak liu tan iha atividade nee, no kontribui ba redús problema sosiál sira hanesan dezempregu no kiak. Estudu ba esperiénsia husi nasaun barak hatudu ona katak modelu dezenvolvimentu agrikultura ne'ebé kontribui ba hamenus kiak konsege realiza justisa iha sistema produsaun no distribuusaun ai-han mak agrikultura ne'ebé involve maka'as partisipasaun agrikultór ki'ik sira no populausaun ho skill menus. Solusaun ba frakeza iha sistema ai-han prezisa kontektualiza ba realidade sosiál no ekonomia nasaun ida-idak nian ne'ebé sempre iha diferença. Laiha solusaun ida mak bele aplika totálmente hanesan ba nasaun hotu-hotu.

Mudansa klimátika sai obstákulu ba modelu agrikultura hotu no sai razaun importante ida tanba prezisa muda sistema ai-han iha Timor-Leste. Iha Timor-Leste sai vulneravel liu ba impaktu husi mudansa klimátika, tanba ita nia infrastrutura báziku sira la nato'on no la reziliente ba mudansa nee. Inundasaun iha tinan 2020 no kalamidade ne'ebé akontese iha 4 de Abril 2021 liu ba, nudár esperiénsia no ezame di'ak ba Timor-Leste nia sistema infrastrutura inklui oinsá importánsia husi produsaun no sistema ai-han iha rai laran bainhira mosu dezastre naturais. Rezultadu husi inundasaun mak liu ema na'in 40 mate, ema na'in 13,000 sai dezlokadu no area produtivu liu 2000 ektar resin estragu. Ita hotu hatene katak, impaktu husi mudansa klimátika sei maka'as liu tan ba oin, bainhira nasaun boot industrializadu sira no kompañia sira ne'ebé kria emisaun gas estufa kontinua la kumpre hodi hamenus sira nia gas estufa. Oras nee, emisaun gas estufa husi

² Miguel A. Altieri & Peter Rosset, "Ten reasons why biotechnology will not ensure food security, protect the environment and reduce poverty in the developing world," *AgBioForum*, 2, 3&4 (1999), 155-162

³ Timothy Wise, "Africa's choice: Africa's green revolution has failed, time to change course," *Institute for Trade and Agriculture Policy* (2020) <https://www.iatp.org/africas-choice>

⁴ <http://www.fao.org/family-farming-decade/home/en/>

setór agrikultura iha mundu tomak boot liu kompara ho setór sira seluk, exepu setór enerjia no eletrisidade.

Sistema ai-han hotu bele hetan estragu se komidade mundiál la muda husi sistema agora. Tuir ami nia hanoin, solusaun ka polítika ba sistema ai-han prezisa inklui asuntu ambientál no tenke halo mudansa ba sistema hodi minimiza mudansa klimátika sai at liután iha futuru.

Oinsá Sosiedade Sivil mak Responde ba FSS?

Sosiedade sivil nia haree no analiza katak konkordánsia entre ONU ho World Economic Forum (WEF) hodi realiza FSS ne'e sei loke dalan de'it ba kompañia boot sira atu partisipa direta no diskute sira nia interese iha prosesu governasaun ONU nian duke buka dalan no fasilita partisipasaun povu hodi hamosu solusaun ne'ebé efektivu no justu ba povu agrikultór ki'ik sira. Tanba nee sosiedade sivil barak iha mundu hanoin katak FSS sei la hamosu solusaun di'ak no justu ba povu ki'ik no kiak sira inklui ba nasaun ki'ik no kiak sira hanesan Timor-Leste. Bazeia ba nee, sosiedade sivil iha mundu ezije ba FSS sira tenke aprende husi povu ho dalan *solusaun husi povu (people's solution)* no kontra aproximasaun falsu sira ne'ebé prodús husi kompañia sira ne'ebé sempre utiliza forum mundiál sira hanesan FSS ba sira nia interese rasik.

Iha mundu tomak, organizasaun sosiedade sivil hamutuk 153 ne'ebé sai parte husi Koligasaun Povu Nian ba Soberania Ai-Han (*People's Coalition for Food Sovereignty*) ezije ba ONU atu hapara ligasaun ho Forum Ekonómiku Mundial (WEF) ne'ebé sei organiza no fasilita FSS. Tanba se WEF kontinua partisipa, iha duni potenciál no kontinua hamosu problema estrutural ne'ebé sempre kria problema ba ita nia sistema ai-han no agrikultura iha nasaun ki'ik no kiak sira.⁵ Tanba uza forum sira hanesan FSS nudár dalan formal atu fó lejitimidade ba interese sira no nasaun avansadu sira nia interese.

Mekanizmu ba Sosiedade Sivil no Povu Indijena (*Civil Society and Indigenous Peoples Mechanism, CSM*) hanesan rede ida ne'ebé inklui organizasaun grupu sosiedade sivil hamutuk 500 iha mundu tomak ho objetivu atu representa sosiedade sivil no komidade indijena sira iha ONU nia Komité ba Seguransa Ai-Han. Órgaun importante ida nee mós lakohi atu partisipa iha prosesu no forum FSS,⁶ no organiza eventu alternativu kontra FSS⁷. Tanba sira mós observa katak prosesu FSS domina husi kompañia boot sira, liu husi WEF, no individuu sira ne'ebé ONU hili atu partisipa.

Meius seluk atu inklui povu iha FSS mak liu husi governu ida-idak. Nudár obrigasaun ida ba governu hotu iha mundu katak antes ba partisipa iha FSS iha mandatu atu hala'ó konsultasaun didi'ak ho sidadaun/agrikultór sira molok eventu iha fulan Jullu. Maibé, realidade katak governu barak la konsege halo konsultasaun hodi bele lori aspirasaun ka mandatu husi povu ba simeira mundiál nee. Nudár ezemplu, tuir kolega sosiedade sivil sira iha India, sira nia Governu falta atu konvida organizasaun balun ne'ebé hala'ó manifestasaun kontra Governu nia polítika agrikultura - Governu hili atu hala'ó konsultasaun klood ho organizasaun sira ne'ebé iha objetivu ne'ebé hanesan ho Governu nian. Entaun bele nota katak simeira FSS sei susar atu rona perspetiva povu no toos-na'in ki'ik sira.

⁵ <https://foodsov.org/stop-the-corporate-hijack-of-the-2021-world-food-systems-summit/>

⁶ <https://www.csm4cfs.org/policy-processes/challenging-the-food-systems-summit/>

⁷ <https://www.csm4cfs.org/call-action-mobilization-challenge-un-food-systems-summit-re-claim-peoples-sovereignty-food-systems/>

Posibilidade atu Kria *Science-Policy Interface* (SPI) Foun

Enkontru FSS iha planu atu kria organizasaun sientífiku foun iha sistema ONU nian ho naran *Science-Policy Interface* (SPI). Objetivu SPI atu ajuda prosesu governasaun liu husi fasilita peskiza no analiza husi peritu no matenek na'in sira. Nudár ezemplu ida mak organizasaun IPCC ne'ebé sai hanesan SPI ba asuntu mudansa klimátika.

Tuir loloos, ONU nia Komité ba Seguransa Ai-Han (*Committee for Food Security - CFS*) kria ona SPI ida, ho naran *High Level Panel of Experts on Food Security and Nutrition* (HLPE). Komité ida ne'e eziste ona dezde tinan 2010. HLPE prodús relatóriu no peskiza kona ba seguransa ai-han, nutrisaun, no asuntu relevante sira seluk hodi fornese dados no informasaun ba Komité ba Seguransa Ai-Han. HLPE sempre nakloke ba konsultasaun ho sosiedade sivil no grupu indijena sira, sosiedade sivil sira nia observaun katak HLPE iha sistema akontabilidade no partisipasaun ne'ebé forte liu kompara ho órgaun seluk iha sistema ONU nian.

Infelizmente, objetivu husi FSS iha planu atu hamenus knaar HLPE no troka ho SPI foun ne'ebé sei menus akontabilidade tanba kompostu husi setór privadu no sientista sira, no ladún loke ba partisipasaun sosiedade sivil. Ligadu ho preokupasaun atu hamosu SPI foun hodi troka HLPE, Panel Internasionál no Matenek Nain ba Sistema Ai-Han Sustentável (*International Panel of Experts on Sustainable Food Systems - IPES-Food*) hakerek briefing paper ida⁸ ne'ebé hatudu sira nia preokupasaun ho proposta atu kria SPI foun; sira preokupa katak SPI foun sei la rekoñese povu no toos-na'in nudár matenek na'in, no bele promove solusaun tékniku ne'ebé ignora kompleksidade relasaun sosiál, ekonomia no ambientál. Ami konkorda katak solusaun ne'ebé efetivu no justu prezisa involve maka'as partisipasaun agrikultór ki'ik sira no populasaun ho skill menus.

Karta Nakloke no Briefing paper husi IPES-Food⁹, ne'ebé hetan ona asinatura husi matenek na'in barak iha mundu tomak, husu Governu no ukun na'in sira atu rejeita proposta ba SPI foun, no atu hametin HLPE nudár mekanizmu inkluzivu iha prosesu governasaun sistema ai-han mundiál, no hatudu kometimentu atu hametin partisipasaun povu nian iha governasaun ba sistema ai-han.

Oinsá Timor-Leste nia Perspetiva

Ami hanoin katak Timor-Leste iha perspetiva úniku. Ita hasoru hela problema sira ne'ebé Forum ida nee propoin atu rezolve: ita nia povu sofre nivel malnutrisaun ne'ebé aas tebes; toos no natar barak hetan estraga tanba inundasaun ne'ebé kauza husi mudansa klimátika no sei hasoru ameasa seluk tan iha futuru, no ita nia produsaun ai-han seidak nato'on atu atinje soberania ai-han. Timor-Leste mós iha esperiénsia barak husi intervensaun oi-oin husi ajénsia internasionál sira ba sistema ai-han no ba setór agrikultura.

Tanba nee, ami hanoin katak, povu Timor-Leste iha perspetiva relevante no importante ba simeira mundiál FSS, ne'ebé Ministru ho ekipa sei participa no bele lori ba Forum mundiál ida ne'e. Haktuir prinsípiu demokrátiku ne'ebé sai baze ba nasaun, ami sosiedade sivil iha Timor-Leste husu katak MAP bele uza oportunidade atu luta kontra dominasaun husi korporasaun boot sira nia interesse. Tanba Ministru no ekipa iha oportunidade atu reprezenta povu ki'ik sira nia lian inklui bele fahe esperiénsia ho ukun-na'in sira iha pre simeira mundiál FSS iha Roma.

⁸ http://www.ipes-food.org/_img/upload/files/GovBrief.pdf

⁹ Bele hetan link ba karta nakloke iha website ida nee: <http://www.ipes-food.org/pages/FoodSystemsSummit>

Hanesan ita observa dala barak ona, intervensaun ba iha setór agrikultura husi ajénsia sira ladún efetivu bainhira la inklui povu iha prosesu atu kria projetu, planu no implementasaun sira. Bazeia ba esperiénsia ida nee, Timor-Leste iha oportunidade atu promove partisipasaun povu iha governasaun ba sistema ai-han tuir duni realidade no kontektu iha Timor.

Konkluzoan no Rekomendasaoan

Ami kontinua disponivel atu halibur faktu no hatudu evidénsia ba parte interesadu sira atu elabora agenda polítiku ida ne'ebé apropriadu hodi lori solusaun adekuaudu ba problema boot sira ne'ebé Timor-Leste enfrenta, partikulármente kona-ba ai han no nutrisaun ba sidadaun sira. Ami kontinua insiste atu solusaun sira tenke mai husi partisipasaun ativu sidadaun sira nian liu husi populaasaun agrikultór, partikulármente involve populaasaun sira iha elaborasaun polítika no lejislasaun sira, asegura rekursu natural sira ba utilizaasaun bem komún liu-liu ba rai, bee no fini, investe ba fatór produsaun sira ne'ebé agrikultór sira labele rezolve mesak.

Ami nia sujestaun ba Ministru Agrikultura no Peska, Sr. Eng. Pedro dos Reis liga ho partisipasaun iha simeira mundiál FSS mak tuir mai nee:

- Ami husu MAP atu lori lian povu Timor-Leste nian ba UN FSS, no kestiona knaar World Economic Forum (WEF) iha Food System Summit ne'ebé limita povu nia partisipasaun, no tanba sá?
- Timor-Leste bele fahe ita nia esperiénsia ho agrikultura familiar no sistema agrikultura sustentável, agro-ecology no produsaun orgánika atu enkoraja participante iha FSS atu promove solusaun sustentável hirak ne'e.
- Uza oportunidade FSS atu loke diskusaun kona ba knaar sosiedade sivíl no grupu toos-na'in iha governasaun ONU, no promove akontabilidade no inkluzoan iha prosesu refere.
- Rejeita proposta atu kria SPI hodi troka HLPE ho SPI foun ne'ebé la inklui mekanizmu forte atu fasilita partisipasaun povu.
- Fahe Timor-Leste nia esperiénsia ho mudansa klimátika atu hatudu importánsia atu hamenus emisaun gas estufa, halo adaptaasaun apropriadu, no responde bainhira hasoru ameasa hirak ne'e.
- Atu kontinua realiza prinsípiu demokrátiku no sustentabilidade iha rai laran liu husi promove no hametin agrikultura familiar, konservaasaun ba bee, governasaun populár no fó prioridade ba seguransa ai-han ho prinsípiu soberania ai-han inklui nutrisaun di'ak ba povu.

Asinatura;

Celestino Gusmão Pereira, La'ó Hamutuk

Eugenio Fatima Lemos, PERMATIL

Gil Boavida, HASATIL

Manuel da Silva Pinto, CCM